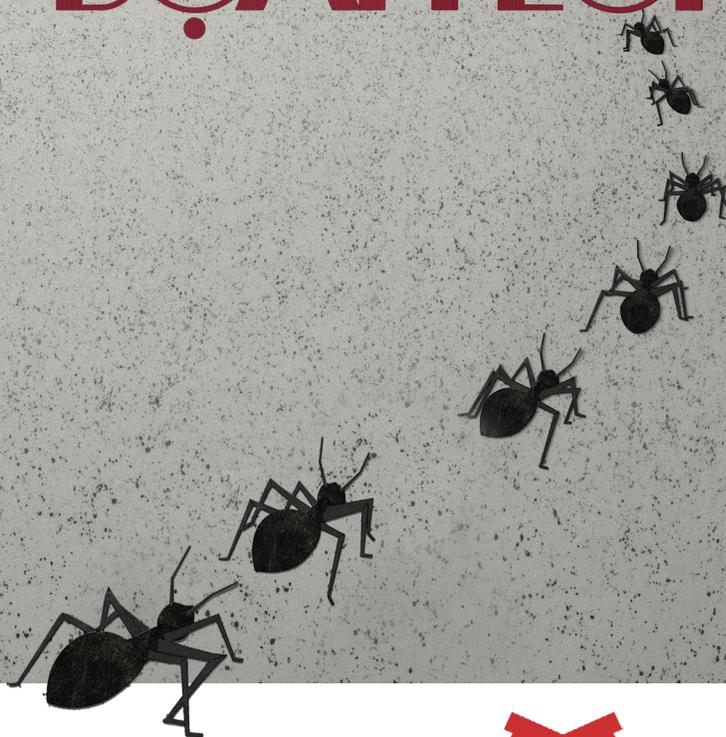


ONF GUIDE PÉDAGOGIQUE



BOAT PEOPLE





NOTES AU PERSONNEL ENSEIGNANT

Âge recommandé : de 8 à 12 ans

Matières scolaires :

- Diversité, pluralisme, diversité dans les communautés
- Sciences familiales, développement de l'enfant
- Communautés au Canada et dans le monde
- Études sociales, diversité, immigration
- Littératie visuelle
- Citoyenneté mondiale

Le documentaire d'animation de l'ONF **Boat People** (2023) est une adaptation du livre de Thao Lam *The Paper Boat* (2020), un récit visuel racontant le parcours de sa famille depuis son pays d'origine, le Vietnam. Outil d'accompagnement du livre et du film, le présent guide pédagogique offre un contexte et des perspectives supplémentaires pour une meilleure compréhension des thèmes et des circonstances historiques du récit.

LE FILM

L'illustratrice et autrice Thao Lam entreprend, avec **Boat People**, une sorte de mission de sauvetage créative. Elle s'associe à l'animateur Kjell Boersma pour raconter la trajectoire dramatique de sa famille sur les eaux turbulentes de l'histoire : ses membres faisaient partie des 1,6 million de personnes réfugiées qui ont fui les conséquences chaotiques de la guerre du Vietnam, s'aventurant sur la mer de Chine méridionale dans des embarcations précaires. Le flair narratif éblouissant des cinéastes met en lumière cette histoire très humaine imprégnée de leçons métaphoriques tirées du comportement des fourmis. Si ces petits insectes ne connaissent pas le deuil, comme le fait remarquer Thao Lam dans sa narration posée et minimaliste, le déroulement de l'histoire nous indique que les humains, quant à eux, en portent le fardeau toute leur vie. L'esthétique saisissante de ce documentaire repose sur un amalgame d'animation traditionnelle en 2D, d'animation multiplane image par image et de rendu 3D qui capte l'aspect unique des textures et des motifs du papier imprimé à la main par Thao.

Histoire personnelle tracée avec précision et magnifique dans sa spécificité, **Boat People** véhicule des thèmes universels s'adressant, peu importe l'époque et la culture, à toutes les personnes qui ont déjà vécu de grands changements dans leur vie ou qui se sont battues pour protéger les gens qu'elles aiment.

LE LIVRE

The Paper Boat est un livre d'images sans texte racontant l'histoire d'une famille qui fuit le Vietnam. Le récit s'inspire du parcours de la famille de l'autrice, Thao Lam, lorsqu'elle était enfant.

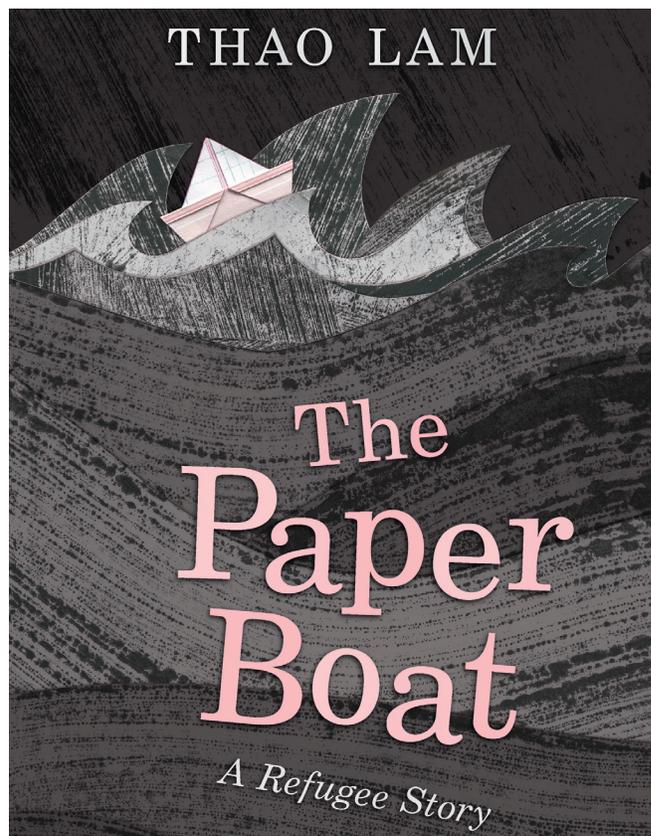
Chez elle au Vietnam, une fillette sauve des fourmis de l'eau sucrée destinée à les piéger. Plus tard, lorsque les membres de sa famille quittent leur pays déchiré par la guerre, les fourmis les guident à travers la jungle éclairée par la lune jusqu'au bateau qui les emmènera en lieu sûr. Avant d'embarquer, la fillette fabrique un bateau en papier à partir d'un emballage de petit pain, le laisse tomber dans l'eau, et les fourmis montent à bord. Elles sont assaillies par des conditions météorologiques difficiles, des oiseaux prédateurs et par la déshydratation. Leur voyage périlleux, dans le but de prendre un nouveau départ, reflète celui de la famille. Des collages impressionnistes et un récit émouvant et authentique font de ce livre une histoire unique de courage, de résilience et d'espoir.

Bien qu'il puisse sembler contre-intuitif d'utiliser un livre d'images avec des élèves de niveau intermédiaire, ce type d'ouvrage offre une excellente occasion d'explorer le programme scolaire d'une manière nouvelle, en dehors des textes plus denses que les élèves peuvent utiliser habituellement. La littératie visuelle, les études sociales et l'éducation aux médias ne sont que trois exemples de matières avec lesquelles *The Paper Boat* permet d'établir des liens.

The Paper Boat, Owlkids, 2020. ISBN: 9781771473637

LE GUIDE

Ce guide est conçu à l'intention du personnel enseignant, des bibliothécaires, des parents et autres afin de faciliter les conversations et les leçons sur le thème des personnes réfugiées, de la migration et du déplacement, et ce, à la maison ou en classe. En ayant recours à l'écriture réflexive, les élèves acquerront une meilleure compréhension des faits historiques, des relations question-réponse ainsi que du message



de l'autrice-illustratrice-réalisatrice et du réalisateur. Nous suggérons aux élèves de faire des recherches préalables sur la guerre du Vietnam et sur les personnes réfugiées qui ont fui ce conflit avant d'entreprendre les activités décrites ici.

En se penchant sur les défis et les luttes auxquels les personnes réfugiées sont confrontées lorsqu'elles quittent leur pays et sur la manière dont elles contribuent

à la mosaïque multiculturelle de leur nouvelle patrie, les élèves auront développé, à la fin de ce module, leur empathie et leur ouverture d'esprit.

Ce guide propose des activités autour du livre et du film. La première série d'activités est axée sur la lecture du livre et sur le développement de la littératie visuelle et des compétences en matière de recherche. La deuxième série d'activités aidera les élèves à s'intéresser au film, entre autres par l'entremise de l'éducation aux médias ainsi que par le récit visuel. Libre au personnel enseignant et aux animateurs et animatrices d'utiliser la série d'activités qui convient le mieux à leur situation.

Il est à noter que ces sujets peuvent être très délicats pour les élèves dont les familles ont vécu leur propre parcours migratoire et pour les élèves qui ont encore de la famille dans un autre pays.

INFORMATIONS CONTEXTUELLES : LA SANTÉ MENTALE ET L'EXPÉRIENCE DES PERSONNES RÉFUGIÉES

Le récit au cœur du livre *The Paper Boat* et du documentaire d'animation **Boat People** brosse le portrait poignant d'individus aux prises avec de grands problèmes et des situations traumatisantes. Le livre présente une vision enfantine de la migration et d'un

voyage périlleux. Le film, lui, montre les séquelles d'un passé vécu en temps de guerre, l'expérience du choc culturel, la perte d'êtres chers et le poids des difficultés économiques qu'entraîne la construction d'une vie nouvelle dans un pays étranger.

Que les personnes réfugiées prennent elles-mêmes la décision de partir ou qu'elles y soient forcées, leur départ ne se fait pas sans coûts ni complications. L'éloignement provoque par exemple divers problèmes de santé mentale qu'elles mettront parfois des années à surmonter, si tant est qu'elles les surmontent.

La dépression, l'anxiété et le trouble de stress post-traumatique (TSPT), souvent aggravés par de nombreux facteurs, notamment les barrières linguistiques ou culturelles, l'absence de couverture médicale abordable et l'accès restreint aux soins de santé (Organisation mondiale de la santé, 2021) : ce sont là des problèmes de santé mentale auxquels se heurtent couramment les personnes réfugiées.

Ces difficultés mettent en évidence les besoins profonds liés à la santé mentale qui émergent du tissu complexe que constituent la culture, l'histoire personnelle et les difficultés de la vie d'une personne réfugiée. L'isolement et la solitude sont des thèmes communs à l'expérience des personnes réfugiées qui se sentent souvent comme des étrangères dans un pays étranger. Les rituels et les actes de mémoire, comme l'allumage d'encens pour honorer les ancêtres et la famille restée au pays, soulignent le thème du



sacrifice et les conséquences durables que subissent les familles perturbées par les migrations. Dans de nombreux cas, la génération suivante est également porteuse de traumatismes et doit mener son propre parcours de guérison intergénérationnelle.

Remarque : Comme les activités présentées ici font appel à l'empathie des élèves, les leçons que contient le présent guide pédagogique peuvent être délicates pour ceux et celles dont les familles ont vécu des expériences similaires. Veuillez utiliser ou adapter ces activités avec précaution.



LIRE POUR SAVOIR : *THE PAPER BOAT*

Le film *Boat People* est basé sur le livre *The Paper Boat*, qui n'est offert qu'en anglais. Bien qu'il s'agisse d'un livre d'images, certaines illustrations reproduisent des titres de journaux, en anglais, sur lesquels est basée l'activité suivante. Sachant cela, les enseignantes et enseignants sont bien sûr invités à utiliser cette activité, en l'adaptant à leur groupe-classe.

La lecture d'un livre d'images sans texte nécessite l'interprétation des images pour comprendre l'histoire racontée. Les élèves développent ainsi leur littératie visuelle et leurs capacités de déduction. Il peut être utile de montrer le livre une première fois, puis de procéder à une seconde lecture pour leur demander ce qu'ils et elles voient dans l'histoire.

RECHERCHE

Avant de lire le livre, passez en revue les grands titres de l'actualité avec votre classe. Que révèlent-ils ? Les élèves doivent prêter attention au temps, au sujet et au lieu.

Avec la classe, étudiez les deux premières et deux dernières pages (appelées pages de garde) de *The Paper Boat*, qui présentent des titres de journaux. Que voient les élèves dans ces titres ? De quels mots, dates et sujets est-il fait mention ?

À partir des titres de journaux qui figurent dans le livre *The Paper Boat*, les élèves dressent une liste de mots afin d'enrichir leur vocabulaire. Exemples : guerre, crise, paix, honneur, capitulation, innocence, victime, réfugié-réfugiée, manifestation, etc. Les élèves utilisent un dictionnaire pour chercher les mots inconnus afin de découvrir et d'élaborer les définitions. Au fur et à mesure de la lecture du présent guide, ils et elles ajoutent à leur liste les nouveaux mots et leur définition.

En petits groupes ou individuellement, les élèves effectuent une recherche simple sur Internet à partir des dates mentionnées dans les titres, en incluant le mot

« Vietnam ». Ils et elles peuvent par exemple chercher : « 15 avril 1967, Vietnam ». Cela leur permettra de trouver plus de renseignements sur cette date historique liée à la guerre du Vietnam (le 15 avril 1967, d'importantes manifestations contre la guerre ont eu lieu partout aux États-Unis). Lorsque les élèves ont rassemblé les renseignements nécessaires, ils et elles construisent une chronologie historique pour la classe, en classant les renseignements par ordre chronologique.

DISCUSSION DE SUIVI

Les élèves répondent aux questions suivantes :

- Quels renseignements avez-vous recueillis sur la guerre du Vietnam jusqu'à présent ?
- Qui ? Quoi ? Où ? Quand ? Comment ?
- Qu'aimeriez-vous savoir de plus ?
- Avez-vous besoin d'éclaircissements ?

TÂCHE

Les élèves rédigent une réflexion personnelle sur ce qu'ils et elles ont appris au cours de cette leçon à partir des questions suivantes :

- Qu'avez-vous appris ?
- Que saviez-vous déjà ?
- Sur quoi porte le livre, selon vous ?
- Quelles sont les autres questions que vous vous posez ?

ACTIVITÉ COMPLÉMENTAIRE

Sujets potentiels à approfondir

- Qu'avez-vous appris ?
- Que saviez-vous déjà ?
- Sur quoi porte le livre, selon vous ?
- Quelles sont les autres questions que vous vous posez ?

LIRE POUR LE PLAISIR!

Lors de la première lecture, les élèves découvrent simplement l'histoire. Pendant qu'ils et elles tournent les pages, demandez-leur : Que voyez-vous ? Comment pensez-vous que les personnages se sentent ? Pourquoi ces événements se produisent-ils ?

LIRE POUR SAISIR

Maintenant que l'histoire a été vue une première fois, les élèves la lisent une seconde fois, puis écrivent toutes les questions qui leur viennent à l'esprit en s'appuyant sur leurs connaissances antérieures et sur leurs propres expériences. Ils et elles écrivent chaque question sur une note autocollante pour faciliter le déplacement des questions sur le tableau au cours de la discussion de suivi.

Créez un tableau avec les catégories suivantes sous le titre « Relations question-réponse » :

- « Juste là » — la réponse se trouve à un endroit précis de l'illustration ;
- « Réfléchir et chercher » — la réponse se trouve dans le livre, mais l'élève doit la chercher et rassembler plusieurs éléments d'information ;
- « Dans ma tête » — l'élève doit utiliser le livre et ses propres connaissances pour trouver la réponse ;
- « Par moi-même » — la réponse peut être trouvée par l'élève à partir de déductions.

DISCUSSION DE SUIVI

Lorsqu'ils et elles ont terminé la lecture, les élèves mettent leurs questions en commun et les placent sur le tableau dans la catégorie correspondante. Aidez-les ensuite à explorer toutes les réponses possibles.

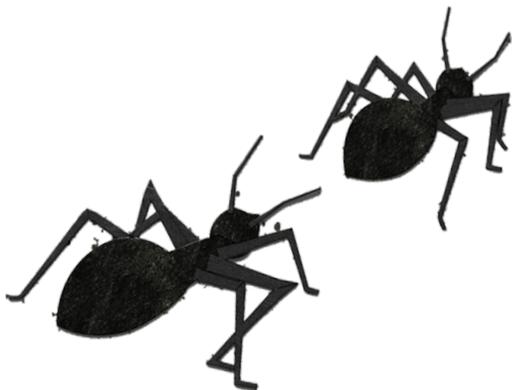
Questions potentielles à explorer

- Pourquoi pensez-vous que l'enfant a sauvé une fourmi de la noyade ?
- Pourquoi la famille doit-elle se séparer ?
- Qu'ont pu ressentir les membres de la famille quand ils se sont cachés dans l'herbe ?
- Pourquoi ont-ils suivi les fourmis ?
- Qui est la petite fille que l'on voit à la fin de l'histoire ?
- Pourquoi y a-t-il une photo de la dame âgée ?

EXERCICE

Les élèves rédigent une réflexion à partir des questions suivantes :

- En l'absence de mots dans le livre, comment la rédaction de questions vous a-t-elle facilité la compréhension de l'histoire ?
- Quel genre de question vous aide le mieux à saisir le sens de l'histoire ?
- Y a-t-il des questions posées par vos camarades qui vous ont permis de mieux saisir le sens de l'histoire ?



ACTIVITÉ COMPLÉMENTAIRE

Sujets potentiels à approfondir

- **Compétences en déduction** : quand les utilisons-nous en lisant ? Comment nous aident-elles à créer du sens ? Les capacités de déduction sont particulièrement essentielles avec les livres d'images sans texte. Comment créer du sens lorsque nous interprétons une histoire basée sur des images et sans texte ? Quels outils ou stratégies pouvons-nous utiliser ?
- **Préfiguration** : nous avons un exemple de préfiguration ici, lorsque la jeune fille sauve la fourmi au début de l'histoire et que les fourmis finissent par aider sa famille dans son voyage.

LIRE POUR APPROFONDIR LE SENS

REMUE-MÉNINGES

La classe effectue une séance de remue-ménings sur le thème des symboles. Qu'est-ce qu'un symbole ? Où les voit-on dans la vie de tous les jours ? Par exemple, le signe de dollar symbolise l'argent, et l'icône du recyclage représente la conscience de l'environnement. En binômes ou en petits groupes, les élèves trouvent des symboles qu'ils et elles ont vus dans leur environnement et leur quotidien, puis font part de quelques exemples à la classe.

FAIRE DES RECHERCHES

En petits groupes, les élèves cherchent des anecdotes sur les fourmis en utilisant la technologie disponible dans la salle de classe. Ils et elles rassemblent les informations dans un tableau. Quelques exemples : les fourmis vivent partout dans le monde (sauf dans les régions polaires) ; ce sont les insectes qui vivent le plus longtemps ; c'est l'animal le plus fort par rapport à sa taille ; ce sont des insectes sociaux, etc.

LIRE

Les élèves lisent à nouveau l'histoire, mais cette fois du point de vue des fourmis. Ils et elles suivent les fourmis de près tout au long du récit, en accordant une attention particulière aux pages 15 à 26.

Questions directrices :

- Les fourmis font-elles la même chose que les personnages humains ?
- Pourquoi les fourmis sont-elles sur un bateau en papier ?
- Qui peuvent-elles représenter ou symboliser ?

RÉFLÉCHIR

Les élèves rédigent une réflexion sur un ou plusieurs des sujets suivants :

- En quoi les fourmis ressemblent-elles aux humains de l'histoire ?
- Quelles conclusions peut-on tirer sur les humains à partir du voyage des fourmis sur le bateau en papier ?
- Votre opinion sur les fourmis a-t-elle changé depuis que vous avez lu cette histoire ?
- Si vous deviez choisir un symbole pour vous représenter, quel serait-il et pourquoi ?

EXPLORER

Sujets potentiels à approfondir

- Autres symboles dans le récit (étoile, lune, soleil, lumière, nourriture, etc.)
- Histoire dans l'histoire, ou récit enchâssé

LIRE POUR FAIRE DES LIENS

DISCUSSION EN CLASSE

- Les élèves disent ce qu'ils et elles pensent du titre du livre. Qu'arrive-t-il à un bateau en papier lorsqu'il est mis à l'eau ? Où voyez-vous le plus souvent le bateau en papier dans l'histoire ?

DISCUSSION DE SYNTHÈSE

Après avoir lu le livre, pensez-vous que le titre est efficace ? Pourquoi pensez-vous que l'auteur a choisi ce titre ? Que représente le bateau en papier ?

RÉFLEXION

Les élèves rédigent une réflexion à partir des questions suivantes :

- Qu'avez-vous appris en explorant cette histoire et ce sujet ?
- Quels liens pouvez-vous établir avec d'autres événements historiques ou actuels dans le monde ?
- Cela vous a-t-il fait penser à certains faits liés à l'histoire de votre propre famille (invitez les élèves à partager des renseignements sur leurs origines ou sur leur parcours d'immigration) ?

ÉDUCATION AUX MÉDIAS ET RÉFLEXION À VOIX HAUTE : *BOAT PEOPLE*

PREMIÈRES IMPRESSIONS

Les élèves visionnent le film deux fois et, la deuxième fois, ils et elles le mettent en pause sur trois scènes qui ressortent à leurs yeux. Les élèves remplissent l'organisateur graphique ci-dessous pour mieux préciser leur réflexion sur ce texte médiatique.

Décrivez ce que vous voyez. Que voit-on ? Y a-t-il un gros plan sur le visage d'un personnage ? Voyez-vous de l'émotion ? Le temps qui passe ?	Décrivez les sons. Qu'entendez-vous ? Concentrez-vous sur les effets sonores et la musique plutôt que sur la narration.	Comment les images et les effets sonores s'associent-ils pour raconter l'histoire ? Qu'est-ce que cela nous apprend sur le personnage, le décor ou l'histoire ?

DISCUSSION DE SUIVI

Discutez des scènes choisies par les élèves et de ce qu'ils et elles ont écrit dans leur organisateur graphique.

Les élèves répondent aux questions suivantes :

- Comment les effets sonores vous ont-ils facilité la compréhension de l'histoire? des émotions des personnages?
- Comment la musique vous a-t-elle facilité la compréhension de l'histoire? des émotions des personnages?
- *Si vous avez lu le livre et regardé le film* : comment le visionnement du film améliore-t-il votre compréhension de l'histoire? Y a-t-il des détails que vous remarquez maintenant et que vous n'aviez pas remarqués dans le livre? Qu'est-ce qui vous a aidé ou aidée à les voir?
- Que pouvez-vous déduire quant aux sentiments des personnages à ce moment précis (les élèves choisissent une scène marquante à leurs yeux, par exemple lorsque la grand-mère regarde le père et ne rejoint pas sa famille dans le bateau)?



ACTIVITÉ 1 : À LEUR PLACE

Grâce à la musique, aux effets sonores et à la narration à la première personne, la version animée de cette histoire offre aux élèves un contexte riche pour comprendre l'expérience humaine de la famille de Thao, l'une des nombreuses histoires de personnes réfugiées.

1. Utilisez les scènes du film données en exemple ci-dessous ou demandez aux élèves d'en choisir deux ou trois pour cette activité.
2. Les élèves réfléchissent à ce que les personnages (y compris les fourmis) peuvent ressentir, d'après les sons, la musique, les expressions faciales et la situation.
3. Les élèves discutent de leurs idées ou réfléchissent à voix haute, en binômes ou en petits groupes.
4. Les élèves ajoutent ensuite des bulles de pensée aux scènes et les remplissent avec les pensées et les émotions des personnages.
5. Toute la classe discute de la signification du mot « empathie » et de la manière dont l'exploration des pensées des personnages peut aider à développer notre empathie.

Suggestions

- Imprimez et découpez les bulles de réflexion ([annexe A](#)) que les élèves ajouteront aux scènes de leur choix, lesquelles peuvent être projetées au tableau, dessinées par les élèves ou imprimées en groupes.
- Préparez des scènes déterminées pour la classe avec des bulles de pensée sur des personnages ou des objets, photocopiez-les et demandez aux élèves de les remplir individuellement ou en binômes ([annexe B](#)).

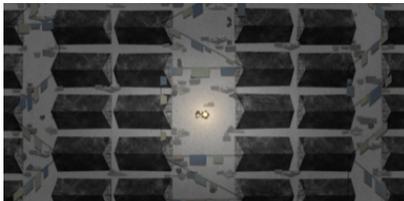
Exemples de scènes à utiliser	Exemples avec des bulles de pensée
 <p>Scène 1</p>	
 <p>Scène 2</p>	
 <p>Scène 3</p>	

ACTIVITÉ 2 : CONVENTIONS CINÉMATOGRAPHIQUES ET COMPOSITION DES PLANS

Types de plans

Le point de vue de la caméra nous renseigne automatiquement sur la manière dont les cinéastes veulent que le public perçoive un décor ou un sujet.

Les élèves remplissent le reste du tableau dans la colonne « Expliquez », en binômes ou toutes et tous ensemble.

Type de plan	Exemple	Expliquez Qu'est-ce que cela nous apprend sur le personnage, le décor ou l'histoire ?
<p>Gros plan :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Permet de montrer les détails; • Les gros plans de visages sont fréquents, généralement pour montrer une émotion, une expression faciale ou une réaction importante. 		<p><i>Exemple : Ce gros plan montre que le personnage est sérieux, triste et troublé par le sacrifice que représente le fait de quitter le Vietnam et sa maison pour assurer l'avenir de son enfant.</i></p>
<p>Plan d'ensemble :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Utilisé au début de nouvelles scènes comme plan de situation qui fournit le contexte d'un nouveau lieu. 		
<p>Plongée :</p> <ul style="list-style-type: none"> • La caméra surplombe le sujet; • Utilisé pour donner l'impression que le sujet est vulnérable ou dépassé par son environnement. 		
<p>Plan subjectif :</p> <ul style="list-style-type: none"> • La caméra montre ce que voit un personnage en particulier; • Utilisé pour montrer ce que le personnage regarde à partir d'une vision à la première personne (VPP). 		

Réfléchir-Jumeler-Discuter : explorer la narration visuelle

- En quoi la variété de la composition de plans vous donne-t-elle une perspective différente des personnages ? De la situation ?
- Pourquoi est-il plus efficace d'utiliser un plan en plongée pour montrer un décor qu'un plan d'ensemble ?
- Comment le passage du point de vue de la fourmi, au début, au point de vue de la narratrice vous aide-t-il à comprendre l'analogie entre le rôle de la fourmi et celui de chaque membre de la famille ?



ACTIVITÉS COMPLÉMENTAIRES

Voici quelques activités que les élèves peuvent faire pour approfondir leur compréhension du sujet :

- Créer une bande dessinée sur la façon dont ils et elles ont vécu un événement de leur vie ;
- Rédiger des mémoires, en mettant l'accent sur un événement particulier de leur vie ;
- Écrire une fable en utilisant des animaux pour raconter une leçon de vie personnelle ;
- Écrire une lettre ou un courriel amical à l'autrice ou au cinéaste pour lui poser des questions supplémentaires ;
- Rédiger un texte pour accompagner le livre (s'il y avait des mots dans le livre, que diraient-ils ?) ;
- Construire des bateaux en papier et les déposer sur l'eau pour voir combien de temps ils flottent ;
- Réaliser des croquis sur des parties de l'histoire pour donner vie au récit ;
- Créer une affiche pour sensibiliser leur entourage sur un groupe de personnes réfugiées ou déplacées dans le monde.

Activités potentielles d'éducation aux médias à explorer

- « Mettre en scène » signifie organiser matériellement une pièce ou un film. La mise en scène aide à lire une scène en analysant ce qui y est intentionnellement placé. Il s'agit d'examiner l'arrière-plan, le langage corporel et l'expression faciale, l'éclairage et la couleur, les accessoires et les vêtements utilisés. Mettez le film en pause sur un plan donné, par exemple celui de la figure 2, et demandez aux élèves de « lire » le décor et ses divers éléments pour en dégager le sens.

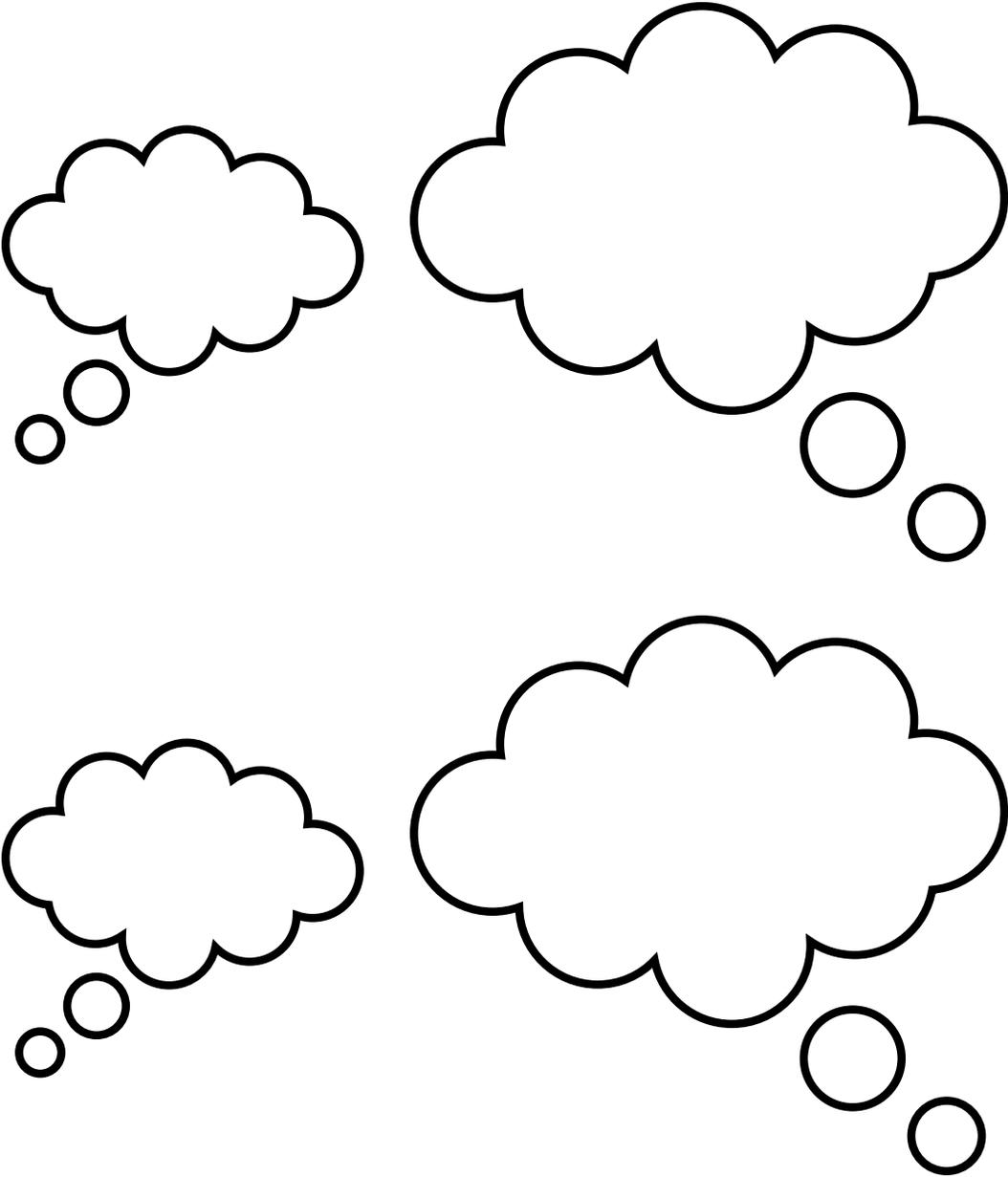
- Après avoir observé les émotions des personnages dans chaque partie du film et en avoir discuté, les élèves créent une sélection musicale pour accompagner une partie du film.
- Après avoir exploré les différents types de plans et les conventions cinématographiques, les élèves créent leur propre scénarimage (sur papier ou numérique) en utilisant des types de plans et des effets sonores précis pour raconter leur propre histoire familiale.
- Ce film d'animation est une parfaite introduction à la narration visuelle et se marie bien avec les modules de l'École des médias d'Éducation ONF.
- Ce film se prête également à un examen plus approfondi des stratégies et des approches de la narration visuelle, dont plusieurs sont décrites dans le guide pédagogique de l'ONF intitulé *Découvrir les figures de style et les procédés littéraires grâce aux films d'animation de l'ONF*, que l'on peut consulter à l'adresse suivante : onf.ca/sg2/ONF_D%C3%A9couvrir_les_figures_de_style_et_les_proc%C3%A9d%C3%A9s_litt%C3%A9raire.pdf

Ce guide a été écrit par Brendan Holker et Felicia Yong, et produit en collaboration avec Owlkids Books par les conseillères en programmes éducatifs de l'ONF, Anne Koizumi et Esther Maloney-Lebensold.

Brendan Holker est un enseignant au primaire qui travaille depuis 14 ans dans des écoles des quartiers défavorisés de Toronto, au Canada. Le fait d'avoir été élevé par des immigrants dans l'une des villes les plus multiculturelles du monde l'a amené à se passionner pour la diversité et la justice sociale.

Felicia Yong enseigne l'anglais et les arts visuels au niveau secondaire à London, en Ontario. Elle est convaincue que le fait de donner aux élèves une voix, la possibilité de choisir et une représentation leur permet de devenir des créatrices et créateurs empathiques. Felicia s'intéresse à la mise en récit par la visualisation de données et au retour à l'art imaginaire et ludique dans les classes du secondaire. Les travaux collaboratifs continuent de l'inspirer pour repenser les possibilités d'apprentissage.

ANNEXE A : BULLES DE PENSÉE

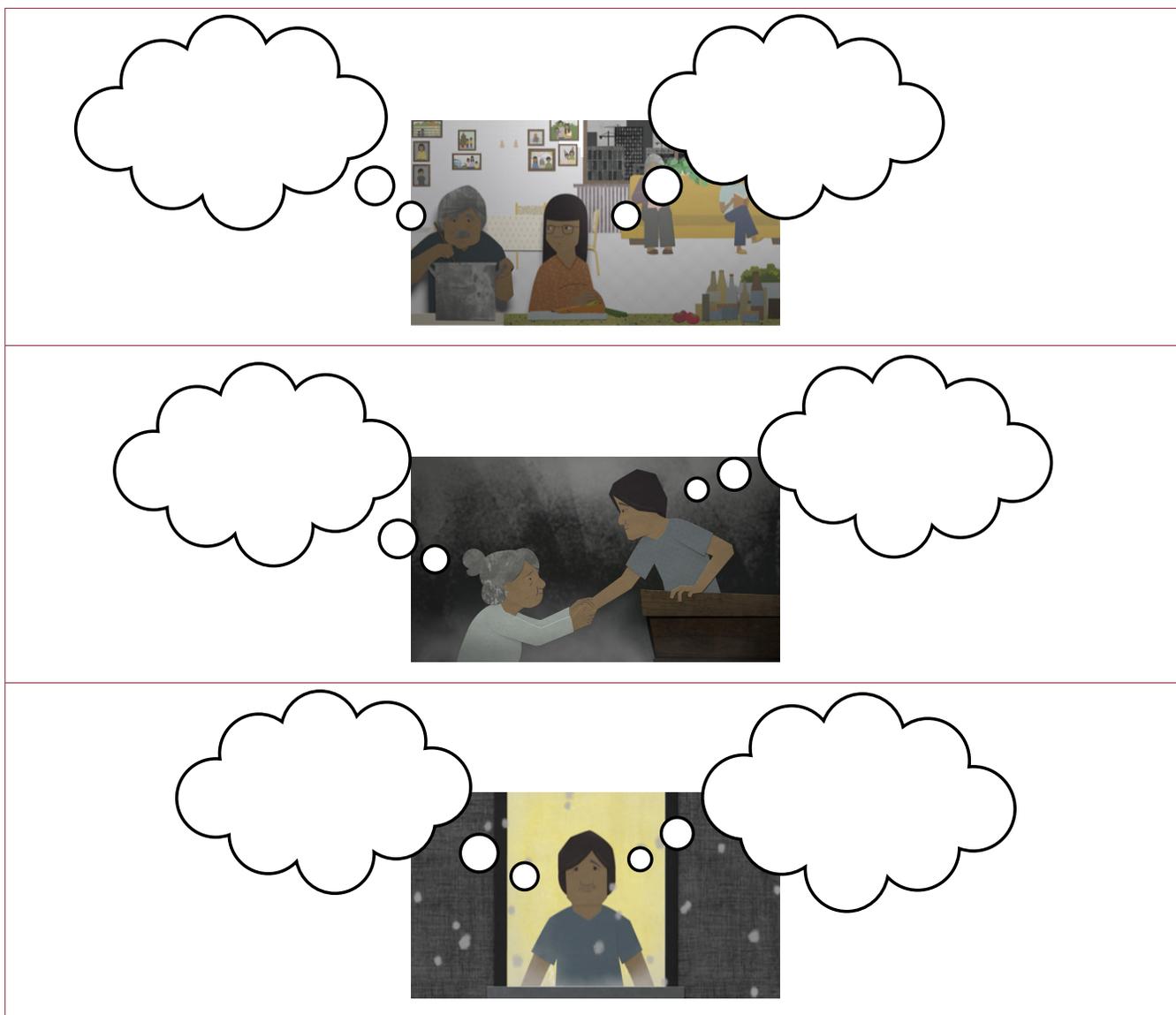


ANNEXE B : DOCUMENT DE COURS

Grâce à la musique, aux effets sonores et à la narration à la première personne, la version animée de cette histoire vous offre un contexte riche pour comprendre l'expérience humaine de la famille de Thao, l'une des nombreuses histoires de personnes réfugiées.

Instructions :

1. Réfléchissez à ce que les personnages peuvent ressentir, d'après les sons, la musique et leurs expressions faciales.
2. Discutez de vos idées ou réfléchissez à voix haute avec votre partenaire ou en petits groupes.
3. Remplissez les bulles de pensée avec les pensées et les émotions des personnages.



The image contains three rows of thought bubbles, each with a central illustration and two empty thought bubbles on either side. The first row shows a man and a woman in a room with a wall of photos. The second row shows an elderly woman shaking hands with a younger woman at a counter. The third row shows a man looking out a window at a snowy night.